



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
DIPARTIMENTO DI  
INTERPRETAZIONE E TRADUZIONE

## TEST INGRESSO LM SPECIALIZED TRANSLATION 2020/2021

### PROVA DI TRADUZIONE

Tradurre il seguente brano rispettandone contenuto e funzione testuale

#### **Perugia e il tour dei Ghiottoni**

*Fino al 5 settembre prossimo, nel capoluogo umbro sarò possibile girovagare con un pullmino per degustare le mille prelibatezze della zona*

C'era bisogno di un'altra buona ragione per visitare l'Umbria? Chissà, forse no. In ogni caso, è bene sapere che fino al 5 settembre, ogni sabato alle 21, Perugia ospiterà il *Wine night city tour*. Piazza Italia, con il suo panorama mozzafiato che affaccia sulle colline, farà da punto di partenza a un originale tour enogastronomico che dalle strade del centro storico si snoderà per il cuore della città.

A portare in giro i sapori dell'Umbria e il profumo dei suoi vini sarà un bus turistico, il *Perugia city tour*, che, alle sette corse giornaliere, aggiungerà un tour serale con soste tra enoteche e rinomati punti di degustazione. Nelle zone di corso Cavour e Piazza Morlacchi, per 18 euro, si potranno ricevere una tasca a tracolla con il calice per gli assaggi di vino e stuzzicherie varie, omaggi che non mancheranno neppure a bordo.

I visitatori, accompagnati da una guida elettronica, fornita in quattro lingue in dotazione una volta saliti, potranno godersi una giornata di piaceri del palato e cultura, senza nemmeno dover camminare. «Penso che il Perugia city tour sia stato uno dei progetti turistici più importanti attivati sul territorio negli ultimi quattro anni – dice l'assessore allo sviluppo economico e al turismo Ilio Liberati - il potenziamento di questo servizio contribuirà a consolidare e a far aumentare le oltre dieci mila presenze raggiunte lo scorso anno». (253 parole, tratto da *La Repubblica Viaggi*)

### ISTRUZIONI PER LA CONSEGNA

La traduzione deve essere scritta in carattere Times New Roman 12 e consegnata in formato pdf. Scivere in alto a sinistra nel file il proprio Cognome e Nome. Il file deve essere denominato come segue:

Cognome\_Nome\_DE.pdf

e inviato all'indirizzo email > spectra2020.tedesco@dipintra.it